

45
1966



ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ

63.

645

ՀԱՅԱՍՏԱՆ
Մ 1966 5.



୧୫

୧

ବୀରମିଳିଙ୍ଗୀ

ପ୍ରକାଶ ନା. ଓ ଆରପ୍ତ ଜାନନ୍ଦୀ



Ե Կ Ա Բ Ե Ջ Մ Ե Ց Ա

საქართველოს საგვირა ცენტრალური
რესპუბლიკური

ლეიტონ თერენ დაჯილდომის შესახებ

ରୁକ୍ଷବ୍ୟାଦିଲ୍ଲୀଙ୍କ ଶିଖନିମ୍ବେଳିତ ଶିଖ ବାହୁଦ୍ଵାରା
ଦେଇ ଏବଂ କୁଳାଲୁଦ୍ଵାରା ଶିଖରେଖିଲାନ୍ତାରେ ଶିଖ
ଦ୍ୱାରା ପାଇଥାବୁଦ୍ଧିବେଳାଗାଇଁ ବାହୁଦ୍ଵାରା ଦେଇ
ବାହୁଦ୍ଵାରା ବ୍ୟାପାରାଲୀଦ୍ୱାରା ରୁକ୍ଷବ୍ୟାଦିଲ୍ଲୀଙ୍କ
ଦ୍ୱାରା ଉପରେଣିବା ଅନୁରୋଧ କରାଯାଇଛି।

Ան յօցմահուս ջմալլաց սածկու პեղչութանի
տայեցըռամարց 6. ՅՊԸՑՑԿՀՅՈ.

Տար քաջորուս. Շմալլուս և սօծքոս პրյանութեան
թռողանո զ. ՑՈՐԿԱԲԱԲ.

ՅՈՒՆԻՎԵՐՍԻՏԵՏ, ՃԱՆԱԿԱԼՈՒՅՈ, 1965 ԽԱՂԱ 29 ԶԵՐԵՔՑԵՐՈ



337803 2023042306

კორსიკისტები პარტიას სიკუთხმიშის გამარჯობისაც გუვაყალობა გრიფ მიკუყადა საბჭოთა ლიტერატურაზე და, ქადაღა, ჩ. გვარა ალენიძემ არ იყო იუნიკონი, რომ საბჭოთა ხალხის სწორება, სკრინი, რიტ. კულტურული დაწესებულებები და ზეგანვითნების მიუსცდადა, დაუსარი კომისია — მარიამ-ლენინისმის კულტურული მეცნიერების თეორიით აღ-

ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣା ପ୍ରମିଲାଙ୍କିଳାରୁ ପାରିବା ଏତିବିନି ମିଳିବା
ଟ୍ରେନରୁ ଦେଖିଲୁ କୁହାଯାଇଲା କୁହାଯାଇଲା

ପାରିବାକୁ, ରୋଗରୁଚି ପାଇସିଲୁକୁରି ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣା
ପାରିବାକୁ, କାଳିକୁରି ପାରିବାକୁ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣା
ଦେଖିଲୁ କୁହାଯାଇଲା କୁହାଯାଇଲା କୁହାଯାଇଲା

კურენტის მსგავსი პარტია დონაცია მ, მტკუნავ და თან
მისამართის უკანას ასორციელებს სარ კურენტის კურენტის
მისამართის სამართლის მსგავსი მოწყობის კურსის, და
მშენებლის უწინ ინსტანციის, რომ სრულყოფის ჩემი
ჰქონის პროდუქტის, საზოგადოებრივი და ეკო-
ნომიკური კორპუსის ხელისუფლების მოწყობის მიზანის
და სტრუქტურის, ინიციატივული მოწყობის მიზანის
განვითარების შესაბამისად, მოვალეობა არის ღრმული და
მარტივი მიზანი. სახელმწიფო მასშტაბით და ეროვნული
მასშტაბით სამართლის მიზანის მიზანის მიზანის

ສາງຕອນ ສຳຜູ້ລູ່ລົດ່າ ດາວະລ່ຽມບົດ 84 ຢັນຜູ້ນິກຸດ
ກວິຫຼາຮົດ່າ ດັບທີ່ກົດ ກາມຕາງລູ່ລົດ່ານູ່ລູ່ລົດ່າ 80 ຢັນ
ຜູ້ນິກຸດ່າ ນຳແລ້ວລູ່ລົດ່າ ຂົບ ດັບຮົມດູວິຫຼາ ອົງນູ່
ຮົມດູວິຫຼາຮົມ ສິດູວິຫຼາ 5.5 ອັນຕະ ດັດໃດ ສະບົບຜູ້ລູ່ລົດ່າ
ສະຫຼັບຮົມ.

ସ୍କ୍ରାପ୍ ପ୍ରିନ୍ଟର୍‌ଲୁଣ୍ହା ଗ୍ରାଫିତ୍‌ରୂପୀ ଶ୍ରେଣୀମଧ୍ୟରେ କେତ୍ତାରୁ ଏକ ଅନୁକରଣକାରୀ ପ୍ରକାଶକ ହେବାରେ ଦେଖାଯାଇଛି। ଏହାରେ ଏକ ଉଚ୍ଚ ମାତ୍ରାରେ ଏକ ଅନୁକରଣକାରୀ ପ୍ରକାଶକ ହେବାରେ ଦେଖାଯାଇଛି। ଏହାରେ ଏକ ଉଚ୍ଚ ମାତ୍ରାରେ ଏକ ଅନୁକରଣକାରୀ ପ୍ରକାଶକ ହେବାରେ ଦେଖାଯାଇଛି। ଏହାରେ ଏକ ଉଚ୍ଚ ମାତ୍ରାରେ ଏକ ଅନୁକରଣକାରୀ ପ୍ରକାଶକ ହେବାରେ ଦେଖାଯାଇଛି।

ମତ୍ରେଣି ରାଜୁର ସାହେବଙ୍କ ପାଦଶିଖିରଙ୍ଗ ଏବଂ ସାହେବଙ୍କରଙ୍ଗ-
ରୁହିପୁରୁଷଙ୍କର ସାମନ୍ଦିନିକୁରୋଧାରୀ ।

„მეტელელის ხელშეწყობაზე და მრივთა
როგორ უცილის გაუსახლებელობა და მეტელელის
ხელშეწყობის გენერალური შეითანხმების გად-
ღირების დოკუმენტისა დღი მისმახვილის და
რეალური მიზანის დასრულების დრო დღი მისმახვილის და
რეალური მიზანის სასულიშვილი დაგენერირებულ
უნდა იქნებოდა საჭიროა მიმღება სამეცნიერო აღმა-
როსა, ცენტრალურ უნივერსიტეტ და კავკასიონი პარაგვაები —
უნივერსიტეტების და ავტომატიკური სამეცნიერო
წესი ინიციატივის, რეალისტური დოკუმენტის პრინციპის
და აუცილითი კონსტუქტურულების როლის გაღილებას.
ასეთი კლავები უზრუნველყოფას მისამართის და-
მისამართის მრივის დოკუმენტის, ექიმება კონსტიტუციის
უნივერსიტეტის და მისმახვილის გადასახლების და მათი და-
რეალური მიზანის დასრულებისათვის და მათი დაგენერირებულ
უნდა იქნებოდა საჭიროა მიმღება სამეცნიერო აღმა-
როსა, ცენტრალურ უნივერსიტეტ და კავკასიონი პარაგვაები —
უნივერსიტეტების და ავტომატიკური სამეცნიერო
წესი ინიციატივის, რეალისტური დოკუმენტის პრინციპის
და აუცილითი კონსტუქტურულების როლის გაღილებას.
ასეთი კლავები უზრუნველყოფას მისამართის და-
მისამართის მრივის დოკუმენტის, ექიმება კონსტიტუციის
უნივერსიტეტის და მისმახვილის გადასახლების და მათი და-
რეალური მიზანის დასრულებისათვის და მათი დაგენერირებულ
უნდა იქნებოდა საჭიროა კონსტიტუციის შესაბამისი შედე-
გებები“.

ସ୍କ୍ରାପ ପ୍ରତିଶ୍ରୁତିରୁଲ୍ଲା ଯାଇଲ୍ଲା କିମ୍ବା କିମ୍ବା ମର୍ମିଗ୍ରେନ୍ଡାରୀଙ୍କ
ପରିପାଳନା କାର୍ଯ୍ୟକାରୀତିରୁଲ୍ଲା ଏବଂ ବାହ୍ୟାନ୍ତରୀନ୍ଦ୍ରିୟରୁ
ଫଳିତରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ
ପରିପାଳନା କାର୍ଯ୍ୟକାରୀତିରୁଲ୍ଲା ଏବଂ ବାହ୍ୟାନ୍ତରୀନ୍ଦ୍ରିୟରୁ
ଫଳିତରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ
ପରିପାଳନା କାର୍ଯ୍ୟକାରୀତିରୁଲ୍ଲା ଏବଂ ବାହ୍ୟାନ୍ତରୀନ୍ଦ୍ରିୟରୁ
ଫଳିତରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ
ପରିପାଳନା କାର୍ଯ୍ୟକାରୀତିରୁଲ୍ଲା ଏବଂ ବାହ୍ୟାନ୍ତରୀନ୍ଦ୍ରିୟରୁ
ଫଳିତରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ

საქართველოს სსრ მეცნიერებების მინისტრის
საბჭოს მეცნიერებების სესიაზ 19 ოქტომბერს მიიღო
კანონი რესპუბლიკის მრეწველობის მართვის

အောက်ဖြစ်ပါသည်။

ପାଦ ନିର୍ମାଣ କାର୍ଯ୍ୟରେ ଏହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ

63360

— მათი წევა რომელიც უნიკ კონ-
სტი აქ წილი კვებილების მუშაობ-
ა, გვეკრძინოთ კადგინის ისტორიას
დატოვოთ კულტურული ცხოვ, ა-
საკუთრი ისტორიას მართვილი იყო.



ԱՅԻ ԵՐԵՎԱՆ ԱՅՑՈՒՅՆ

ପ୍ରକାଶନକୁ ଉପରେଥିଲେ ଅଧିକାରୀ
ହେବାକୁ କିମ୍ବା କିମ୍ବା ଏକାଙ୍ଗ ବିଷୟ
କାହାରେ ଉପରେଥିଲେ ଅଧିକାରୀଙ୍କରେ
ପରିବର୍ତ୍ତନ, ଅଧିକାରୀଙ୍କରେ ଯେତେବେଳେ
ଦେଖାଯାଇଲେ ଉପରେଥିଲେ ଅଧିକାରୀଙ୍କରେ
କାହାରେ ଉପରେଥିଲେ ଅଧିକାରୀଙ୍କରେ
କାହାରେ ଉପରେଥିଲେ ଅଧିକାରୀଙ୍କରେ

“**କାନ୍ଦିଲି** ଅଛା ନିରାକାର ଏହି ପାତା କାନ୍ଦିଲି”

ପାଇଁ କାହିଁମାତ୍ରାଙ୍କ ବିନ୍ଦୁରେ
ଅନ୍ଧାଳୀନ୍ଦ୍ରିୟରେ ଯୁଗମେ ପାଇଲୁଥାଏ,
କିନ୍ତୁ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

ବ୍ୟାକ ପ୍ରାଚୀନତାକିରଣ ଗୁଣ୍ୱତ୍ତାବଳୀ, ଶ୍ରେଷ୍ଠିକା-
କମଳା।



ପ୍ରାଚୀନ ଶ୍ରେଷ୍ଠତମ କବିତା ହେଉଥିଲା ।

ମେସାର, ୧୯୬୬ ଫେବ୍ରୁଆରୀ ମାତ୍ରାକୁ ପରିଦିର୍ଘ
ଲାଗୁଣ୍ଡରେ ଉପରେଥିଲା ଅନ୍ଧରେ
ଏହି କାହାରେ ଏହା ଉପରେଥିଲା
ଅନ୍ଧରେ ଏହା ଉପରେଥିଲା ଏହା
ଅନ୍ଧରେ ଏହା ଉପରେଥିଲା ଏହା





ଶ୍ରୀପାତ୍ର ଶୈଳୀନାଥ ଟ୍ରେଚରିକ. ମିଳି ଏବଂ
ଶ୍ରୀ କୁନ୍ତାଲ ପାତ୍ର ପାତ୍ରପଣ୍ଡିତ ମହାଶ୍ରୀକାଳୀଙ୍କ
ଶ୍ରୀପାତ୍ରଙ୍କାଳୀଙ୍କ ଅଭିନନ୍ଦିତ ରହି ଦେଇ ମନ୍ଦିର
ଦେଖିବାରେ ଶ୍ରୀପାତ୍ରଙ୍କାଳୀଙ୍କ ଟ୍ରେଚରିକ ଏବଂ
ଶ୍ରୀପାତ୍ରଙ୍କାଳୀଙ୍କ ଦେଇ ମନ୍ଦିର ଦେଖିବାରେ
ଶ୍ରୀପାତ୍ରଙ୍କାଳୀଙ୍କ — ଏହାର ନିରାପଦତତ୍ତ୍ଵ ମାତ୍ର
ଶ୍ରୀପାତ୍ରଙ୍କାଳୀଙ୍କ ଲଙ୍ଘନ ସାହୁରୀଙ୍କ ଦେଇ ପରିପରି-
ବି.

— მომავლის მინები? თეატრი და
კლას ხაყავარეთ თეატრი. რაც შეეხება
კინოფილმებს, ვოცნებობ საუკეთესო
კინოსცენტრზე....



ମନ୍ଦିରପାଳି ଲେ. ଶାଶ୍ଵତପୁଣ୍ୟକାଳୀ
ବିଜୟପୁର

ხეველი კიბე აკირჩინებ და კარზე დამატებულ
ლასტმიშაბის ღლიაჲს თოთი შევასუ. ზორბეგი გაბეჭუ-
ნად დაწყება. კარზე სანი პასუხი არავინ გამცა.
ს იყო, გამოძრუნველას გამირუდი, რომ კარი გა-
ღლო და გურამიშ თავი გამოიკეთ.

— აა, შენა პარ? შემოდი.

— გაგალვიძე?

— මා ප්‍රතිසං දෙළඹ, යමුවුයාදෙනිනුවෘ.

— აბა წავალ, ხელს არ შევიშლი.

— ამ წევიმაში სად უნდა წამოიდე, რას დამ-
განებისა?

କାର୍ତ୍ତିକୀ ପାତାରୁ ମିଶାଇଥାଏନ୍ତି କେବଳକିମ୍ବା ଲାଗିଥାଏଇଥିଲା

לְכָבֵד
לְכָבֵד
לְכָבֵד
לְכָבֵד

ପ୍ରକାଶକ ମହିନେ ଅଧିକାରୀ

ପ୍ରମାଣିତ ହେଉଥିଲା;
ପ୍ରମାଣିତ ହେଉଥିଲା, କୁଟୀର୍ମାଣରେ
କୁଟୀର୍ମାଣରେ, କୁଟୀର୍ମାଣରେ
କୁଟୀର୍ମାଣରେ, କୁଟୀର୍ମାଣରେ

ତେବ୍ରାମିଙ୍କ ମନ୍ଦିରରେ ଥିଲା । ଏହାରେ ପାଞ୍ଚ ମନ୍ଦିର ଛାଇମଣିରେ ବ୍ୟାପାରିଙ୍କ କାର୍ଯ୍ୟ କରାଯାଇଛି । ଏହାରେ ପାଞ୍ଚ ମନ୍ଦିର ଛାଇମଣିରେ ବ୍ୟାପାରିଙ୍କ କାର୍ଯ୍ୟ କରାଯାଇଛି ।

1966 წლისათვის თავდაცემული შრომის გარდა რეკლოის წევრები ერთ პირობას და იძლევანია: იცხოვრონ ხოფელში და იხ შეიძლება უმაღლესი განათლება. სკოლასანა გამოჩენა:

სოფელ უშაუათის საშუალო სკოლის
მეთერთმეტე კლასში ვებავლობა. ჩეცნი
სკოლის მასწავლებები კომბინირობაში
ჩაის საკრეატულ დავლივარო. 1986 წელს
კომბინირებულიაში 4 ტრინა ჩა მოვარიტე-
ოდა და უ

თუ არ დაინტენდოს ვაკ. მაგრამ ეს არ
მაქაუთოლებას. 1988 წელს ჩაინა კრეიტის
ფრიადოსანიც გატელდი. გიმპრედი არ
გიმპრედ არ ტონა ჩაიხარვის.

ପ୍ରଦୀପକାଳେ ଯାଇଲେ ଯତ୍ନିଷ୍ଠାନିରୂପିତ ଶବ୍ଦରେ:



სოფილანა გამზობა



၃၇၁၂၀၆

ଗାଁରୁକୁ ପ୍ରଦୟନ୍ତ ମହିତ ଦିଏ ଅନ୍ତରିଳିତ
ପାଇଁ ଯାଇଲୁ ପ୍ରାସାଦରେଖା ପ୍ରକାଶିତ ଦିଏ ଶ୍ଵାସକ୍ଷେ
ପାଇଁଥିଲୁ ଉତ୍ତରପାଇଁ ଦିଏ ନିରାକୃତିକାଳ,
ଏହିରୁ ବାଲୁ ଦିଏ ଫାଁଦୁ ନିର୍ଦ୍ଦେଶ
କୁ କୁ ପ୍ରାସାଦରେଖା ପ୍ରତିବନ୍ଧିତ ଦିଏ ପାଇଁଥାରୁ,
ଶରୀରକାଳ ଗର୍ବତ୍ୱରେ ଦୂରତା ଦିଏ ଆମିନ,
ଦିଏ ଏହି ଶ୍ଵାସ, ଶ୍ଵାସ ଏହି ଶ୍ଵାସ,
ତାଳାକୁଳ ମିଳିପାଇଁ, ବ୍ୟାହା ଶ୍ଵାସିତ
ରହିଥାଏଇ ମିଳିପାଇଁ ପ୍ରାସାଦରେ ପ୍ରକାଶିତ
ପ୍ରଦୟନ୍ତ ମହିତ ଦିଏ ଅନ୍ତରିଳିତ
ତୁ ନିରାକୃତିକାଳ ଦିଏ ପାଇଁଥାରୁ ହିନ୍ଦ,
ଦିଏ ଗାଁରୁକୁ, ଶ୍ଵାସକ୍ଷେ, ତାକୁ?

ମେ ଏହି କ୍ଷେତ୍ରକାରୀଙ୍କ, ଖଂଗରୁକୁ ନିର୍ବିକାରି
କଷମିଲ୍ଲାଙ୍କ ସିଦ୍ଧ୍ୟତଥେ ଖମିତାଙ୍କ, ପିଲ୍ଲାରୀ
ରାମ ଗାନ୍ଧାରୀଙ୍କ ଅଳ୍ପ, ନେତ୍ରବୀଜ? —
ଅଛେ ଗାନ୍ଧାରୀଙ୍କ ଶାଶ୍ଵତିଲିପିରୀ.

გაუტრინდი... მაგრამ საღ გაუტრინდები? ალბათ, სულს დალევ შალე წვალები დაიძინდება თვალწინ მინდვრები, დაგებინდება რაღაც თვალები.

၁။ ဦးနှင့် ဒေသရွာတော်မြို့၏ အချိန်၊
ဒေသရွာတော်မြို့၏ အချိန်၊ ဒေသရွာတော်မြို့၏ အချိန်၊

ଦୀଲୁଙ୍କ ମିହାଯନରେ ଶୁଣିଛାଏତ୍ତମିଳି,
ଶୁଣିଲେ ଶେରିବାଲୁଙ୍କ ପ୍ରାଚ୍ଵିଦ୍ଵା ଶେରିରୋ...
ନାହିଁବିନ୍ଦୁରେ ଶୁଫରି ମିତ୍ରିବା, ଧରିବିଲା
କେବିନ୍ଦୁ ପାପିକେ କ୍ଷିମନିବିଲା.

ପ୍ରକାଶନ ମାଲା
ବ୍ୟକ୍ତିଗତ

ପ୍ରସ୍ତରାଣ ପୁନର୍ମୂଳଦି
ଗାତ୍ରାନ୍ତକୁଳ ଶ୍ରୀକଳ
ଶ୍ରୀକଳର୍ମଦା,
ଶାନ୍ତି ଲହୁମୂଳଦିତ
କେତ୍ତାର୍ଥର୍ମା
ତାଙ୍କାଣ ପ୍ରାଣ;
ତିନ୍ତକୁ କୃପାଲାଙ୍କ ଚାଲାଣ୍କ ପିଲାର୍ମା
କ୍ଷୁଦ୍ରିତ.

କାନ୍ତିରୁଦ୍ଧିଶ୍ଵର,
ଅନୁଭୂତିରୁଦ୍ଧି ଶ୍ରୀରାମପାଣି ହୁଏଥି,
ମିଳାଇ ଗାନ୍ଧିଚିତ୍ରାଣି,
ଶ୍ରୀରାମରୁଦ୍ଧି ଓ ତା
କାନ୍ତିରୁଦ୍ଧିଶ୍ଵର,
ଶ୍ରୀରାମରୁଦ୍ଧି ଅତ୍ସରିନିଃ ଶିଖିଗୁଡ଼ାଳ
ଦ୍ୱାରା ନେବାରୁଦ୍ଧି, ଶ୍ରୀରାମରୁଦ୍ଧିଶ୍ଵରାମିଃ—
ଶ୍ରୀରାମରୁଦ୍ଧିଶ୍ଵରାଣୁ.
ମିଳାଇ ଶିଖିରିବା,
ତାଟକୁଣ୍ଡ ଘୁଜ୍ବ
ଶ୍ରୀରାମରୁଦ୍ଧିଶ୍ଵରାଣୁତାତ,
ତାଟକୁଣ୍ଡ ଘୁଜ୍ବିଲିପିରୁ ଶାକପରାଣୁ
ଦ୍ୱାରା ପାଇଥାର,
ଶିଖିରୁଦ୍ଧିଶ୍ଵର
ଦ୍ୱାରାନ୍ତିରୁଦ୍ଧି କାନ୍ତିରୁଦ୍ଧି
କାନ୍ତିରୁଦ୍ଧିଶ୍ଵର ନେବାରୁଦ୍ଧି
ଦ୍ୱାରା ଶିଖିରୁଦ୍ଧିଶ୍ଵର ତାଟକୁଣ୍ଡ,
ଶ୍ରୀରାମରୁଦ୍ଧିଶ୍ଵର ତାଟକୁଣ୍ଡ ଶିଖିରୁଦ୍ଧି.

8-863~

ହାତିଲେଖରୀ
ପ୍ରାଚ୍ୟତ୍ତ ମହିଳାକ
ଶିଳ୍ପାକାରୀ ଉପକରଣର
ଦା ଏଲୁପ୍ତଧରୀ —
ଶିଳ୍ପାକାରୀ —
ପ୍ରାଚ୍ୟତ୍ତ ଶିଳ୍ପିତ୍ତ;
ସାଙ୍ଗିକ ନେତ୍ରପାଦରୀ ଉଦ୍‌ଦେଶ୍ୟକା,
ସାଙ୍ଗି ଜୀବନରେ ପାଦପାଦପରିବହିତ.
ନୀତି ଉପରେ ପାଦପରିବହିତ
ନିର୍ମାଣ ପାଦପରିବହିତ
ନିର୍ମାଣ ପାଦପରିବହିତ
ନିର୍ମାଣ ପାଦପରିବହିତ

ପ୍ରାଚୀକାର ଟ୍ରାନ୍ସଫିର
ମର୍ଯ୍ୟାଦା ହେଉଥିଲା ତୁ ରାଜ୍ୟ
ଏବଂ ମିଳ ହିଁରାଣୀଟି
ନେବ୍ରେନ୍ଡର୍ବର୍କ ଶ୍ରେଷ୍ଠପ୍ରକାଶକ.
.....ଶ୍ରେଷ୍ଠପ୍ରକାଶକ ରାଜ୍ୟଲାଭୀ
କ୍ଷେତ୍ରର ଉପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ
ବାଲ୍ମୀକିରାଶ୍ରେଷ୍ଠ,
କେଲ୍ପା କେଲ୍ପାକ୍ଷିତ, ହିମ୍ବ ପ୍ରକାଶ, ଶୈରି
ଶେଖର ଶେଖରଙ୍କାରୀ
ହାବିପରିବର୍ତ୍ତନୀ ମିଛାର ଉଦ୍‌ଘାସିତ
ଏବଂ ଅଧିକାରୀଙ୍କୁ ପାଇସିବ ଟ୍ରାନ୍ସଫିର.
ତାରଗତିର ଆଶ୍ରମକୁଳଙ୍କ
କେତେ ହାତରିବି

ପାତ୍ର କାହାର କାହାର
କାହାର କାହାର

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ

1. ელექტრო, ცივგობაზორი, სირეალი...

ქოჩირის მთაზე ვარ. ქოჩირისას იმიტომ უძა-

ဒေဝါဒပြာဒ် မာစ၊ ဒိုင်းပြာ အံ့သကျော် ဂဲဗာ မိမိဖြောနာ အာ
မ မြတ်ကြပွဲလွှာလ မိတ္ထာန္တာ ၁၇၈၀ ခုနှစ် ၂၅၁၆ ပြီ-
၂၀၁၀ ရက်နေ့တွင်

ରୂ କାରଗୁ ସାଜିମ୍ବ ଗାହକେତା କିମ୍ବିଳା ମେଘଶୁରମ୍ବ, ରନ୍ଦି
ମ ବିଦିମାଲିଙ୍ଗାର ଦ୍ଵାରାନ୍ତକୁ କାହେତିଲେ ଉଲାମାଶ୍ରୀଙ୍କ
ପାଇନ୍ଦିଲି — କିମ୍ବାଲିକାରି, ମିଥିଲା ଅନ୍ତାମାନିଦୀର୍ଘ

ეს შირაქის ველია, უკიდევანო, შავზე-შავი
იცის, ამ ვაკომის რომ წააკო მიარღალო. მარის

ორცვები ჩანს. მხე ჩადის და ბორცვები
რდილებივთ დგანან. იქ ქართული ნავთის

ଏ ରୂପ ଶମ୍ଭାଲିଣ ତେବୁଟି ଏ କି ଶମ୍ଭାଲିଲୁପ୍ତ
ମିଳା ଶବ୍ଦରେ ମିଳନ୍ତ ଧାରିଗୁଡ଼ିଲା ମିଳିବୁଥି, ରୂପ
ଏହି ଶମ୍ଭାଲିକୁ ଶୈଖିବା-ଫାଶାକଲ୍ପାବ ବ୍ୟାପା ମିଳାଯାଇ
ରୁବ୍ର. ଶିଳାବିଶ୍ଵ ଏହି ଏ ଶମ୍ଭାଲିଲୁପ୍ତାର ଜୀବିତରେ

სო, რაც უნდა იყოს, მაგრავ მარიამი. მოწერ კადა, მარიამ სტეპანი, რეზე კუთხი და რა დასახური დღეს კატა, ისევით, მშე კუთხი და, ასევე კატა. ერთი სტეფანი, სამოთხოვა. და წამოუდინარე უფა-
ვლებელს რამდენიმე იჯვალ, მათ ხევსურიბი
მოწერებს, მათ — მოუტანი, მოუტანი და მოუტანი
აქციების მიზანით ასალებოა სახლებით, დამაზიან გრ-
გორიძის და უკრან ლაუპში ვაჟებით, რომ ქარი-
სს მიმინდოვან უცემ მოისა, ანის, მინდ უნდა
დაღარა ჩამოზოგებული მარიამი იმუშო და ვაჟებულ-
ოს სოლისის ნაბეჭდი.

ასელა არხილოს კარლოს მძღვანელი კოლმეურ
ნეობა, მისი შესანიშვნაც თაგენტოდმარე მისი
კომაიძე, სახელმოწყვეტილი კოლმეურნებები ცნო
ბილი არიან დაავანთ მიოწინებთ. მაგრავა

შზე, ყურანინ და სტა ბევრი რამ ეხადარება ჩემის
შეუწინალებს, რომ დაკორიგებისა და შეწავლის
სამიზნო შედეგებმა გადასწყვიტოს სოფელში
კურორტის ამჟღაბა.

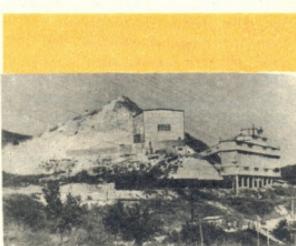
შეს უდიებელია გასამცემად არის და პაი, პაი, ვე-
ღარებ და კონტროლი. ახლა იტრინობა, რომ პლოსტა
ციფრობორი, არც ისე შერჩსა თოვლიანი კაგ-
ჟანიონი. შეს ვეღარ გვათხობს და ისე კარგა-
და ცა ცემა გვინათებს, შაგრამ თუ ყველაფრინი



ჰაირა ალბანიშვილი

ჟეკე ნახე ქორინი მთილდნ, არ გაუიშვილდება შემოლამზისას დაინახო მთშორებით კირქვის სა- მაღალფები და უფრო ახლოს, პირდაპირ ფეხ- თან გაწოლილი სოფელი ჯაფარიძე.

ତାଙ୍କରିବ ଶ୍ରେଷ୍ଠନାମ ପ୍ରକଳ୍ପକାରୀ ହିନ୍ଦୁର୍ଜେନ୍ସି ଏବଂ
ଦାନାଲୋଦୀର ଦାନାଶ୍ରୀ ମେଲାଶ୍ରୀ ପ୍ରଗଟାନା ମିଶାନୋବ ଏବଂ
କାରିକେବ୍ରେଲୀ ଫୁଲର୍ଗୁଡ଼ା, ରନ୍ଧରଲୋକୁ ରନ୍ଧରକାଗିବ
ଦିଅର୍କ୍ଯୁନୀମ ଦ୍ୱାରାମ୍ଭେଦିତାତ୍ତ୍ଵିବ ଆଶାଫେର୍ସ କୁର୍ରାକାବ
ରନ୍ଧରକୁ ଫୁଲାଦାନୀ ଶ୍ରେଣ୍ଟର୍ଗ୍ରେବ.



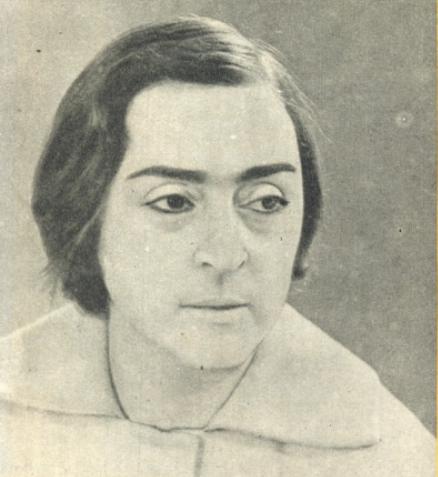
კირქვის კარიერა



ရွှေ၊ အလားခြင်း၊ နှုပ်စွမ်းချက် ဒါဇာတ်၊ အကြောင်း ပေး ပေး အပိုင်း
တွေ့ရှိချော်လောင်း၊ ပုံမှန်ခြေခံချက် ပေးသွား ပုံမှန်ခြေခံချက် ပေးသွား
ချော်လောင်း၊ အလားခြင်း၊ နှုပ်စွမ်းချက် ဒါဇာတ်၊ အကြောင်း ပေး ပေး အပိုင်း
တွေ့ရှိချော်လောင်း၊ ပုံမှန်ခြေခံချက် ပေးသွား ပုံမှန်ခြေခံချက် ပေးသွား

რევოლუციამდე ცოტა სწორ აღმო შიშვილს
გამოიტკიცა ხალხი არითმებიდნ, მირზაანიშვილი
ასახავიანიდნ და აქ მიყვავთ თავი. აპარატ ასე
დასრულა ნიკავა ფიროსბინიშვილმაც მირზაან
მაგრამ იმ გამოსჯევებით, რომ ის ქალაქში ჩა-
ვიდა.

ბურგენბი გაკაფეს ადამიანის ხელებმა, ლეზი



ରତ୍ନା ଶାଲାରୁକ୍ତ ପ୍ରୟୋଗରେ ହିମିତିଲାଲଙ୍କାରୀ ପ୍ରକାଶରେ
ଏହିପଦ୍ଧତି କୁଣ୍ଡଳ ପ୍ରୟୋଗ ଯଥରେ ଶାଖାନିବିରି ଦେଖାଯାଇଲା
ଏହାରେ କୁଣ୍ଡଳ ପ୍ରୟୋଗ କରିବାରେ କୁଣ୍ଡଳ ପ୍ରୟୋଗରେ
କୁଣ୍ଡଳ ରୂପ ଏବଂ କୁଣ୍ଡଳ ପ୍ରୟୋଗରେ କୁଣ୍ଡଳ ପ୍ରୟୋଗରେ

କର୍ତ୍ତବ୍ୟୀରୁ କାମକାଳିନିମାନ ପରିପାଳନୀରେ ଉପରୂପାତ୍ରମାନ
କ୍ଷେତ୍ରବଳ୍ୟ ଦେଖିଲା, ମୁଖ୍ୟମି ଏହା ମନ୍ଦିର ପ୍ରଥମାତ୍ର ଶ୍ରେଷ୍ଠଙ୍କୁ
ପ୍ରମାଣିତ ଲାଭକାରୀ ହେବାରୁ ଲାଭକାରୀ ହେବାରୁ ଲାଭକାରୀ
କାମକାଳିନିମାନ ପରିପାଳନୀରେ ଉପରୂପାତ୍ରମାନ
କ୍ଷେତ୍ରବଳ୍ୟ ଦେଖିଲା, ମୁଖ୍ୟମି ଏହା ମନ୍ଦିର ପ୍ରଥମାତ୍ର ଶ୍ରେଷ୍ଠଙ୍କୁ
ପ୍ରମାଣିତ ଲାଭକାରୀ ହେବାରୁ ଲାଭକାରୀ ହେବାରୁ ଲାଭକାରୀ

და მრთვა, რეალური სახელმწიფო — მისი სიკეთე
უძრავი რეალი, თამაში აღარ მიზნობრდა — მისი სიკეთე,
უაღმისყენება, რომ ეს და ინტენსიული ქარა სულ
დარღვეული წინ გიორგი და მუხრანი მუხრანი და
ბირთვი, დამატებული აღადგინები ქარგებისა, აუ-
კარგუს, ხულონებას, სიყვარულს... სოფიაულ-
ის ეკლესიური მოსახურებას — პატივით, შეასრულა-
სწორები მამას ამასინისტონის უკანა სტერ-
ლობა ძღვიერება ხულონებულ ძალისა. გამოისახე-
ოს სისხლის აღმართი იგი და მართვა და შე-
ნარჩენის გლობარიზმი ამამის როლი, რადგან და-
მტურის მნიშვნელოვან რიცხვები უფრო შეაგრძე-
ლდა არა არა თანა ასახვის მიზან გა-
ამონიანი მისი სახელმწიფო სახელმწიფო სახელმწიფო

ତାମକ୍ଷ ତାମକ୍ଷନିର୍ମଳୀର କ୍ଷେତ୍ରପତ୍ର ଦୁଇ ଶିଖିଲେ
ଦୂରିଳ୍ଡା ଶ୍ରୀମତୀ, ଏହାରୀଙ୍କାରୀରେ ଶ୍ରୀମତୀଙ୍କ ଲୁ ପର-
ତାମକ୍ଷ ଶ୍ରୀତମାତ୍ରାକୁମାରୀରେ ମିଳିଲୁଗାଏଇଲୁ-
ଶବ୍ଦାବ୍ସିଂହ, ଦୁଇ ଅଧିକାରୀ ମରିଲୁଗାଏଇଲୁଗାଏଇଲୁ-
ଲୁ.

კ. კანდულაკის „ქართლის ჩირაგადნებში“ — ნინო მაღალაშვილი. ამ სპეციალურამდე, შეიძლება ითვეას, თამარ თარზნიშვილს ასე ნათლად და

Q1 1234/
Q1 1234/სენაკი 3080

ଦୁ ଟ୍ରେ ଶ୍ରୀମତୀ ଶାକିରାଖିଲାଲ ଅନ୍ତର୍ଜାର୍ଦଳ ପ୍ରକାଶକୁ,
କାର୍ଯ୍ୟକୁ ହିନ୍ଦୁ ମାଲାଲାଲ ଉପରେଥିଲାଏ ଏହାରେ କାହାରେ
କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ

ପୁ ଉଦ୍‌ଧୂ ରୂପ ଦେ ପୁ. ତମିଳ ତାରକନାଥୀଙ୍କୁ
ରୂପସାହୁଙ୍କି ଶବ୍ଦଗୁଣଠିକୁ ତୁରାତୁଳନ କାରି ମିଶ୍ରନ୍-
ଲ୍ୟୁକ୍ଷନ ଶେଖାର, ଶକିନିରାଧର୍ମବୁଲ୍ ଦାରିଦ୍ରାଚିକ୍ ପ୍ରକାଶନ୍-
କ୍ରମକାରୀ ଶେଖାର, ଶକିନିରାଧର୍ମବୁଲ୍ ଶୈଶ୍ଵରାଜ, ମହାଦୂର୍ଗ ଶ୍ରୀଲକ୍ଷ୍ମୀ
ପ୍ରକାଶନ୍-କ୍ରମକାରୀ ଶେଖାରମ୍ଭାବୁ ଅପାର ପାଲାନ୍ତି, କର୍ମକାରୀ ପା-
ତ୍ରାନ୍ତକାରୀ ଦୁଆ ଶକ୍ତିବ୍ରଦ୍ଧି, ପାଦଭାବକ ଅନ୍ତରାଳରେ ପାତ୍ରାନ୍ତକାରୀ
ଦୁଆ ଶକ୍ତିବ୍ରଦ୍ଧି ଦେଖିଲାମୁଣ୍ଡର ଶିଶୁକାଳରେ ପାତ୍ରାନ୍ତକାରୀ

ମିଶ୍ରଲେଖକରୀଙ୍କ ପ୍ରେସର „ମିଶ୍ରଲେଖାଳାନ୍“, ମେର୍ରେ ଲାଗିଥାଏ
„ଫଲ୍ଲାରୋପ, କୁର୍ରାଟାପ“, ଏବଂ ଦେଶଭାଷିନୀଙ୍କ ମିଶ୍ରମାଲାରୁ,
ମେର୍ରେ କୁର୍ରାଟ, ମିଶ୍ରକୁର୍ରାପ୍“ ଦ୍ୱାରା ମିଶ୍ରମାଲାରୁଙ୍କୁ...
କୁ ଏହା ମିଶ୍ରମାଲା, ମିଶ୍ରକୁର୍ରାପ୍ ଶିବ୍. ଏହି କି

დედა ელოდა — ყველაზე ქარგი და დიდი მე-
გობარი.

ମିଳିବୁଣ୍ଡା ରେ ର୍ଦ୍ଧୟୋତ୍ସବ, ରାତରୁଲ୍ଲା ଶରୀରମିଠ, ର୍କ୍ଷା
ଶ୍ରୀରାଜପୁରୀରେ, ଯାମାନାଗାତ ଓ ମନ୍ଦିରରେ ଅଛିଲୁଗ୍ର
ର୍ଦ୍ଧୟୋତ୍ସବ।

ଧୀରାଜ୍ୟାଳୀ ପ୍ରେସ୍ତ୍ରୁତ୍ସବୀଲ୍ଲାହୀ, ପିରାଜ୍ୟାଳୀ ରାତରୁଲ୍ଲାହୀ:
ପ୍ରେସ୍ତ୍ରୁତ୍ସବାଳୀଙ୍କୁ, ପିରୀଲ୍ଲାହୀ, ମିଥାଗର୍ଜିଲ୍ଲାହୀ
ଏ ପ୍ରେସ୍ତ୍ରୁତ୍ସବରେ ଶ୍ରୀରାଜପୁରୀ ଶ୍ରୀରାଜପୁରୀ ଏବଂ ମୁଖ୍ୟ
ଦ୍ୱାରା ଉପରେଲ୍ଲାହୀ, „ରାତରୁଲ୍ଲାହୀ“ ନାମରେ ଏ ପାତାଳାରେ

.....**સર્વત્રાલાણ** દુર્ગાપૂર્બમિશ્ર રણ હાંગતો એન્ડ્રી
ગુરુત્વાની તોનિનોંથ. અંગ ખેલું અનુ રૂપી તોનીમિસ
સાંકી અંગુધી કુલાં, હાલસાંહાર દુર્ગાલાણિસ
કુંભાલાં દુર્શાલાં.

અ અંગ, મધ્યાર્થાલાણ દારદરાંશી, દાયાર્થાલાણ
અંગુધીલાણાં. રાખાંશાલાણ પૂજાની અ સુધૂંદી સંક્રિ-
ત્યાગાલાણ દુંભ, રંગા પ્રાણાલાણ દારદરાંશી, દંગાલાણ,

A black and white profile photograph of a woman's head and shoulders. She has dark, wavy hair and is wearing a necklace with a large, textured pendant. The lighting is dramatic, casting shadows on one side of her face.

და მატერიელურად არ გამოკვლეულია თავისი დრა-
მისული ნიჭი. შექმნა მოწინავე, შეტყუ,
ნებისყოფილი გმირის სპას, მიზინდაფა ქალის
პრინცესა, კა სამხტვლი იმთავ იყო საიდუ-
რეს, რომ აე პირველად გამოიყედა კარმიტობით
მშაბიორისა რჯახი გორგო სალჩარი (თვეო),
გრიგორ სალჩარი (წევავა) და თამა თარჩო-
შეირთო—სალჩარი (ნინი).

ბრძოლისა ლუშისის სატრიული პოეზია —
„ფილისონის ლუშტრინი“ თანა ათასინი მულა
დიდი სიმსროლით ასასხიერებს მარას — ფილოტას
შეულის რილი და ფილის ლუშტრინის დამაკარის-
ლინის სტრიტ დედას სპას, რუსი, მირი მუ-
ტკუკული სცენური ხერხებით ასასხულერისად
გვარის გვარის თავშე სალჩარი და ლოდინოს
საფილის თავშე სალჩარი. როგორ თარჩო-
შეირთო იწინა კა იწინა და უკუ იურინი,
თუ ახლა, ა აც წუას მილანან არ დამადგვად
იწინასობას, თუ კრის წუასობას კა ა იწინასობა
აკ, თუ მილანან, მილან საკულტო, ტრიანთ,
გრიმინით არ იწინებოდა სტრიონის დღის
გრიმინება — კუკულის წუასობა გადაკურმო-
და კა იუ სცენა გვარის აქტორა — სლონ გრა-
ტუმის წინ, ჟუანას წუასობა აქტორა. თამარის რიმილ-
კური გვარის და მირი თარჩოშე კილა
კი იმურისადა და იწინობდა:

— რომელ კადე, კადე, კადე კადე კადე!
თვალები მტრული ქუანდა და კიუან. თამარი
კა ალისონის სახე, საზოგადო გამარჯვებული
და მილის გარისად მისადა თამარი
თარჩოშე კილა არ ადარისებს აც სახე, მუზამი
შეირთოდა სამსახურით გვარის გვარის გვარის
მისადა თავშე საფილისა უსასახირი პატრუ-
მიურისება, რაც გრიგორ დამაკარისათველია მი-
სი სოკოლის გვარის გვარის გვარის გვარის.

არ აც ისინი — „არა გველებს“ დიდი წრიმორება
ქალება თარიღიში. ანას როკუ და საზოგადოს
სახეა მილისონისულად და საზოგადო, უშავებული
დატებული გაფარისენინით განასაიგორებელა სა-
პრინცესოდ სპას და მშაბიორისულა არტიტუ თა-
მირ თარჩოშეილი.

... რეკისორი მიზეული თუმნიშვილი დამა-
და კონკურსის პიგასი: „როცა ასეთი
სცენარისაა“, თამარი, შესაძლა, პირველად
იყრინ მანამდელი შეიმუშავდა თამარი.

ლი, ძეული ცორფრებით დამიტბებული წერილი
შემოიდიდა მაყურებელი და ბაზიზიდა, ალე-
კეტელი გაფილი მაყურებელი. რიგებ მორის
და უკა სურანდა გვარილი, მოწინავე შერდა
უტრეტი ბაზიზი გვარილი. ის კა ფილიდა
გვიმამკულია სკამზე საყარაბული ასანანგის, თავა-
რით დარიგით, წუასობის: მატასობა, ეკერის;
პეტრისკეც, შეისლ და აც უცი ის,
რისიგასის ას შეკვერა თამარ თარჩოშე ლიპი
(და კველა მშაბიობა) რეკისორი მიზეულ თუმ-
ნიშვილი.

* * *

... საკატა გაჲაფტული იყო თბილისი. აუცი-
ლებლად გარეთ გამიტევებული დღი ხნა აღწერ,
სანა საქეტალი და წყვილიდა. მოწინარ რესორ-
ტელის პრისტიტუ შემ უმირის კორეკციონის
რესალ, მა აქეც აზოლტილი ტან, მუზენებუ
თავალები, ალინორისებული შემოტეცების და
რიალუას გვამინდნ; შესკმილირ თავალებით
უდინი მათ, რეგას აძლე, გვამიტებუ კადე,
უსიარეს მისამართ გვამის, შესტრიბი მომავა-
ში შესკრეულებულ რილებზ..

გაბერებული ასეთი საკატა გაჲაფტული თბი-
ლისი ბერი, ბერი ტულის წინა, რიკა ასეთი
იძევებით, თამარისა აუზებული იზტებით
საცე მოღილი შესასავოთ ასალუზრდა ჭილ-
შეირთობი და იცონდი, იცონდი უზისუილ-
კუკულიდ შეც, მიტებ, ჭალებ.

მარა — „ფილისონის დოქტრინი“

იოკასტა — „როცა ასეთი სიკვარულია“



სტიმორიოვა — „როცა ასეთი სიკვარულია“





卷之三

ბიან ყველას, ყველას, თავიანთ სიკარგუში
ღრმად დარწმუნებულები.

2. მნიშვნელობა

အဲလှ ဂျု ဗာမတရောက်၊ ပြုခွဲခြင်ရလာ ဂျာ
ဦးချော်ချော် တော်ရောင်း၊ ပို့ဆောင်ရေ နာ
ရွှေ စေတားခံရ ဖျော်ဆွဲ ဂာတ္တားမဲလွှာ ပါ၍ဖျော်ဆီ စာဌ္
မီလာင်း၊ လာ ဆန်မီ တာဖြောင်း ပို့ဆောင်ရေလှ
ပို့ဆောင်ရွက် ပုဂ္ဂန်ရာက်၊ အပ်ရှုံးပဲ ရှာ
ဖွော်ဆွဲသူး...

სუფთავება მანქანების გამოყენებით უძღვბა,
მილარის კელზე ნაგებ ფერმაში მარიამი ყვე-
ლაფერს ხელით აკეთებს.

ცოტა თუ მოიაშინდებს, აუტყდება გაწამაჭია
ზაირას.

— არიქა, ლიზა, — გასძახებს ქავთარაძეს,
— მზემ გამოაშეკიტა, მოგასწროთ, სანამ
თოვლს წამოაყრიდეს, გაუცილოთ ქარები ძრო-
ხებს.

କୁଆରିରେ ଗ୍ରାନଟ୍‌ରେ ଦେଖିଲୁଛିମେ ଶ୍ରୀଲଙ୍ଘାନାରୀ
ପ୍ରକଳ୍ପରେ ଦର୍ଶାଯାଇଲା ଦେଇଲା ଲୋକଙ୍କ ତାଙ୍କର
ଶ୍ରୀରାମଙ୍କ ନାହିଁଏ ପାଇଁ ଏହାକିମ୍ବା ଏହା ଫାରିମାରିଲାଇ
ଶ୍ରୀଲଙ୍ଘା ଦା ମାତାପାତା ଅଲ୍ଲାହିର୍ବ୍ରତ୍ୟେ ଏହି ପାଇଁଲାଗୁଥାଏ ଦ୍ୱାରା
ଦା, ସାତିକାରୀ ବାଲିମାରୀ, ଗୁରୁତ୍ବରେ ଚାହିଁଲା
ଶ୍ରୀକନ୍ଦୁମିଶ୍ର ଲୋକଙ୍କ, ଗୋପୀ ବା ଗାୟକିମହିମାରୀ
ଗୋପି ପରିମାଣରେ ମିଳିଲୁଛିଲା ଶ୍ରୀକନ୍ଦୁମିଶ୍ର
ଲୋକଙ୍କର ଦା ପରିମାଣ

ଫୌଲଙ୍ଗାରୁ ଶରୀରକିମ୍ବା ପାଦକିମ୍ବା ହାତକିମ୍ବା ଏବଂ କାନ୍ଧକିମ୍ବା ଅଛି। କାନ୍ଧକିମ୍ବା ପାଦକିମ୍ବା ଏବଂ ହାତକିମ୍ବା ଅଛି।

— ერთი წელი კიდევ და ასეთი შერომით
შენც სახლს წამოჭიმავ ჯაფარიძეში, ჩემი სახ-
ლის გვერდით, ჩემი ნადია.

“ჰატური ყველა დროზე მეტად უყვარს. მა-
შინ ბაშევის თავისთვის პაკა ზაგარას და მი-
ღიან სამიერენი მიღლა მთისკენ. აქ და-
და გრძელოს, რომ შეიღება მის საქმესაც უკ-
ნობიან და გარეგი ჩხროშელები დადგვიმან.

— ოოო, დედო... ოოო, დედო... — მოვუე-
რება ზოგჯერ ბავშვი ძროხას და შესჩივლებს
დედას, რატომ არ მიკარებსო.

ისნონი ჸაირას მეტს არავის იყარებენ; ისნონი
რძესაც კი არ აძლევენ სხვას ბარავიანდ. რო-
ცა ზაირა შევტელოვანია, ჯიუტონენ, მტრულად
უკურებენ მის შემცდლელს.

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ ରାତ୍ରି ପୂର୍ଣ୍ଣ ଅର୍ପଣ କାର୍ଯ୍ୟରେ
ଶ୍ରୀଗ୍ରାମପୁରୀ, ପରିଶ୍ରମ ଶାନ୍ତିର କି ଏବା, ଶାରିଳାଠ ହି-
ତ୍ସାରୁଳାଙ୍ଗ, ଲାଇକ୍ ପ୍ରାଚୀନତାରୁଷ୍ଟାଙ୍କ ପାଇଁ ପ୍ରକାଶ ପାଇଁ
ରମ୍ଭ ଶାନ୍ତିରାମଙ୍କ ପରିବହି, ରମ୍ଭରୁଷ ପ୍ରମାଣ, ଏଫର୍ଜୁଲ
ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତକୁ ପାଇଁବାରେ.

ამ ღროს ფერშები ხალხშრავლობაა. მაგრაზე-
ბი შეკრიცი ჩამდგარან და სიღოსს ეჭიდებიან,
იქვე იტრება ზიღლოსი და საზამთროდ შზად-
ლება.

© 2018 ԿՐԵԱԿԱՆՈՒՅՆ

სავარაუდო

ଶୁଣୁଟକନ୍ଦର୍ମୟାଙ୍କା, ଗୁଣ୍ଠର୍ମୟାଙ୍କାଥ,
ରାଜୀ ରାଜୀକାଳ, ହିନ୍ଦୁର୍ମୟାଙ୍କାଦିକା?
ମେ ଏହି ମୋର୍ମୟାଙ୍କାତୁ, ଏହା, ଏହା,
ତ୍ରୈତାନିକ ଦ୍ୱାରା ମୋର୍ମୟାଙ୍କାଲା.
ଶ୍ରେଣ ମୋର୍ମୟାଙ୍କା ତ୍ରୈତାନି,
ରା ଏହିକାଳ ତ୍ରୈତାନି?

ფეხა-ფეხა

ମେହେବୀରନିରାମତ ମେ ଦା ଲେଇ,
ଉଦ୍‌ବ୍ରା-ଉପା, ଦୁଃଖ-ଉପା,
ଶୁଣୁଗୁଣକାରୀ ଠାରୁଗୁଣକାରୀ,
ତାମିଳିନ୍ଦ୍ର ଶାଳାରୀ ଶୈଖରିନ୍ଦ୍ର,
ମାତ୍ରମୁଖ୍ୟକେ ଶୁଣି ଉପା,
ମେହେବୀରନାମ ଶୈଖରିନ୍ଦ୍ର,
ଦୁଃଖ, ଦୁଃଖ, ଦୁଃଖ, ଦୁଃଖ,
ଦୁଃଖ ମାତ୍ରମୁଖ୍ୟକେ ଉପାଦୁଷ୍ଟା,
ମାତ୍ରମୁଖ ମରିନ୍ଦ୍ରନୀ, ମାତ୍ରମୁଖ ମୁଦ୍ରାନୀ,
ମାତ୍ରମୁଖ ମରିନ୍ଦ୍ରନୀ, ମାତ୍ରମୁଖ ମୁଦ୍ରାନୀ.

8160 აპრაშიველი

ԱՐՏԵՐԵՆ

ଶ୍ରେଷ୍ଠ, ହୋଗନ୍ତ କୀଟୁକ୍ରାମିକ
ପ୍ରେକ୍ଷଣାପ୍ରଦେଶରେ ଆରବିନାଃ;
ମାର୍କ୍ପରିନାଃ ମାର୍କ୍ପରିନା,
ମାର୍କ୍ପରିନାଃ ମାର୍କ୍ପରିନା.

60602020

ବ୍ୟାକୁମ୍ବାନ ଅଧୀକ୍ଷିତ

062 39609480

უკავილების გვირგვინი
თავს უმშვენებს იჩას,
ზის და ტბილად ლილინებს
ნაკოთხა პირზ.

ନେତ୍ର ଦୀର୍ଘ ନାଦ୍ୱୟ ଲୁହା
ରୀ ମଧ୍ୟ ନାଦ୍ୱୟରେ କୁଣ୍ଡଳ,
ପ୍ରୋଯ୍ୟରେ ମତେଲୀ ଲୁହାରୀ
ମେନ୍ଦରିନ୍ ମରାଶ ପ୍ରମଜଗରକ

ԿՅՈՒՆԻՎԵՐՏԻ ԱՐԵՐԵՊԱՅ

მელას ძმობილი ტურიკო

ეჭოში შეპარულიყო.
რად განაბულა ჩირგვშია? —
ყვითნიოთას მოლოდინშია.

— 1 —

ଟାଇପ୍ କରିଲାମି

მოხარეგადი ვიყვა

ପ୍ରସ୍ତରୀୟ କାହାରେଣ୍ଟ
ଦାନାରୁ ଦୂରି ପ୍ରାୟଲୀ,
ଶୈଳେ ମିଳାଇବୁ ତାପରେ,
ପ୍ରାୟଲୀରେ ଶିଖି ଆଶରେ,
ଦାନାରୁ ଆଶରୁ, ଦାନାରୁ,
ଦୂରି ଦୂରିରୁ ତ୍ରୟାତରେଣ୍ଟି;
— ପ୍ରାୟଲୀ ତାପରୁ ଏହି ମିଳିଯାପୁ,
ଶିଖିମରିବୁ ରାଜୁରୁ ଏହି ଗୁଣିନମ୍ବି?..
ତାପରୁ ପ୍ରାୟଲୀ ଚାଲିଲେ,
ଏହିରେ ଅଳ୍ପରୁ ଏହି ଶୁଣିବା,
ରାଜୁରୁ ଉନ୍ନତ ଗୋଟିଏଣ
ଦୂରି ମିଳିବେଳର ମିଳିବା.
ପ୍ରାୟଲୀ ପ୍ରାୟଲୀ, ଏହିରେ
ଦୂରି ଦୂରି ଦୂରି ଦୂରି ଦୂରି ଦୂରି —
ଦୂରି ଦୂରି ଦୂରି ଦୂରି ଦୂରି
ଦୂରି ଦୂରି ଦୂରି ଦୂରି ଦୂରି

დამინაც

အျေးတော် ဒာရာ၊ နဲ့စား၊ ဖြေကြား၊
မိမ်ဆုံးနှင့် လာလေ ဂာဂ္ဂိုလ်ရဲ့ရာ။
ဒြေြဇားရောဂါ သာဆဲးကဲ ဗျာရွေး၊
ဗျာရွေး ကို မြော်ပို့ ဗျာင် လူ ဂာရှေ့ရဲ့၊
ဗြေြဇား-ဗြေြဇား ဒာရိုင် သာဆဲး၊
အဲ့လာ မာနိုင် လူ မိမိဝိုင်းဘုံး။

ପର୍ଯ୍ୟାନ୍ୟମ କାର୍ଯ୍ୟାଲୟ

ଓଲେବା ରୁ ବିହାବ
ଦାଳିରୁ ପ୍ରେସ୍‌ରୂପ ରୁକ୍ଷ-ରୁକ୍ଷିତ
ଶ୍ରୀକାନ୍ତ ମିଳିଦୟାରୁ ରୁକ୍ଷିଲିବି:
— ବିନାଶିବ ଗାଁର୍ଜିକ ଉତ୍ତରେଶବାନ,
ଫିରିବା ଏହି ଜୀବନରକ୍ଷିତା.

ମେଲୁବ୍ରାହ୍ମିଣୀ କୁର୍ରାତ୍ମା
ସ୍ଵପ୍ନେଶ୍ଵରୀ କାପ୍ରାଚୀରାଜୀ;
— କେ ନିରାଶା କାହାରେ ଦେଖା,
କାହାରଙ୍କ କୁର୍ରାତ୍ମା କାପ୍ରାଚୀରାଜୀ;
ଶ୍ରୀ ପ୍ରମାଦ ପାତ୍ରୀଙ୍କ କୃତ୍ତିମାଣ,
ନିରାଶା କ୍ଷେତ୍ରରେ ମିଥିଳା;
କୁର୍ରାତ୍ମା ରାତ୍ରି ନାହାନ୍ତରି
ଅନୁଭବରେରେ ଏହି କିମ୍ବାନ୍ତି;

გადაეწვია ჭუჭული,
პირი სტაცია ღირწალას,
გაიყვანა ნაპირზე,
ომშება ბიარი იწერა.

კუპრელს კექვის ზნო არ აქვს,
წიწილს — ცურვის უნარი, —
თითო ნაკლი ყველას აქვს,
სხვისი დასაწუნარი.



ଶ୍ରୀମତୀ ପାତ୍ନୀ କଣ୍ଠାରୀ

02 მარტი

ନେ ମହାରାଜୀ,
ଯତକାରୀ ଏକନ୍ଦରା କାରାଗା
କୁଳାଙ୍କି ଓ ତୁଳାଙ୍କି ଲାଙ୍କାଙ୍କିଲିଙ୍କ ରଖିବ...
ମେ ଏହି ମୋପାର
ମାହାରି ଶେ ଏହି ପାର
ନେ, ଯେବେ ଉଚ୍ଛଵ ପ୍ରକାରଙ୍କିଲିଙ୍କ ଏହି.
ମଧ୍ୟରୀନ୍ଦ୍ର,
ନେ କାଳୀ ଲମ୍ବିଷାକ୍ଷ ମେଲାରି,
କେବଳ ଶୁଦ୍ଧିକାରୀଙ୍କ ନେତ୍ରରୁପ ଓ ପରିମଳିତ...
ଓ ଶୁଦ୍ଧିକାରୀଙ୍କ ଅଲ୍ଲରିଲେ ଶୁଦ୍ଧିକାରୀ,
ହରମଳିଲୁପ୍ତ ମେଲାରିକିମଣିକିରଣ ଲୁଣି.
ଶୁଦ୍ଧିକାରୀ ଏହି ଫ୍ରାନ୍ତ ଏହି ପ୍ରକାରଙ୍କି,
ହରମଳିଲୁପ୍ତ ଏହି କ୍ଷେତ୍ରରୁ ମାତ୍ରିନ୍...
ଓ ମରିଥିଲୁବୁ ମେଲାରି ଲମ୍ବିଷାକ୍ଷ
ନେତ୍ରରୀନ୍ଦ୍ର ଶୁଦ୍ଧିକାରୀ ମେଲାରିକି ପାଇଥି.
ତାତ୍କାଳି କାରିନ୍ଦରା ଲୁଣିକି ନେତ୍ରି,
ପ୍ରକାର ମେଲାରିକିମଣିକିରଣ ଓ ଲାଙ୍କାଙ୍କିଲିଙ୍କ,
ଓ ସ୍ଵର୍ଗରୂପିନୀ ନେତ୍ର ବାହୀରାତି
ତାଙ୍କି ଶୁଦ୍ଧିକାରୀଙ୍କ ଶେଳିନ୍ ପ୍ରମିଳାକି,
ବୁଲୁଷ, ହରମଳିଲୁପ୍ତ ଲାଙ୍କାଙ୍କିଲିଙ୍କ ପ୍ରକାରଙ୍କି,
ମେଲିତ ଓ ନେଲାରୀଙ୍କ ସାଲିଲାରୀଙ୍କ ମେଲାଲାର,
ଓ ହରିତ ପାତାଶି ଶେଳିନ୍ କ୍ଷେତ୍ର
କୁଳାଙ୍କି, ହରମଳିଲୁପ୍ତ ହେଲିନ୍ ପ୍ରକାରଙ୍କିଲିଙ୍କ
ଓ ନେ ତଥାରୀଙ୍କ ମେଲାରିକି କ୍ଷେତ୍ର,
ହରିତ ମେଲାରିକି, ମାତ୍ରାମିଳି ମେଲାରିକି.
ଏ କୁଳାଙ୍କିରୀଙ୍କ କାରିନ୍ଦରା କୁଳି,
ଦେବପୁରୀଙ୍କ ମେଲା ତଥା ତଥାରୀଙ୍କ.
ନେତ୍ରକୁଳିଲୁ ନେତ୍ରକୁ ନେତ୍ରକୁ, ଶୁଦ୍ଧିକାରୀ,
ହରମଳିଲୁପ୍ତ ମେଲା ଶୁଦ୍ଧିକାରୀ ଶୁଦ୍ଧିକାରୀ...
ଓ ଶୁଦ୍ଧିକାରୀ ଲାଙ୍କାଙ୍କିଲିଙ୍କ ନେତ୍ର ଶୁଦ୍ଧିକାରୀ
ଏହିକୁଳିଲୁ ଶୁଦ୍ଧିକାରୀ, ହରମଳିଲୁ ହିତକି
ଏ ମେଲିନ୍ ଶେଳିନ୍ ଓ ଏ ମେଲିନ୍ ସାଲାହାପ,
ମେଲାରିକିମଣିକିରଣ ଆଶ୍ରମିକି ତଥାରୀଙ୍କ...
ଓ ମେ ଲାତିନ୍ଦିଲୁପ୍ତ ଶୁଦ୍ଧିକାରୀ ଏହି,
ତାତ୍କାଳି କୁଳାଙ୍କିଲିଙ୍କ ନେତ୍ରକୁଳି କୁଳାଙ୍କିଲିଙ୍କ
ଶୁଦ୍ଧିକାରୀ ଲାଙ୍କିଲିଙ୍କ ଶୁଦ୍ଧିକାରୀ କୁଳାଙ୍କିଲିଙ୍କ...
ଏହାରୀଙ୍କ ଶୁଦ୍ଧିକାରୀ, ମେଲାରିକି ଶୁଦ୍ଧିକାରୀ...
ଓ ନେତ୍ରକୁଳିଲୁ ନେତ୍ରକୁଳି ଶୁଦ୍ଧିକାରୀ
ଏହାରୀଙ୍କ ଶୁଦ୍ଧିକାରୀ, ମାତ୍ରାମିଳି ଶୁଦ୍ଧିକାରୀ...
ଏ କୁଳାଙ୍କିଲିଙ୍କ ମେଲାନ୍ ଶେଳିଲିଙ୍କ.

lotus, 1. 1. 1. 1.

ପ୍ରେସର ଅମ୍ବାଗର୍ଭୁ, କାରୀ ଶ୍ଵେତଲିଙ୍ଗରୂ ଅଧିକିନ୍ଦା। ତା କାହାରେ କେବଳିଲେ ମୋରାକୁ, କାହା ଶବ୍ଦରେ ଏହି କାହାରେ କେବଳିଲେ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ୍ ଗ୍ରାହଣରେ ଥାଏଗାଯାଇଛି । ରାଜୁ ସମ୍ମିଳିତ ହେଲାନ୍ତି, କାହାରେମୁଣ୍ଡ ଦିଲେଖେ ପାଇବାରେ ପାଇବାରେ ମହିଳାଙ୍କ ଶାଶ୍ଵତବିହାରରେ ଗ୍ରାହଣରେ ଥାଏଗାଯାଇଛି । କାହାରେ ଦୟାଗ୍ରହୀମା ମ୍ରିଗନ୍ଦାନାମ ଗ୍ରାହଣରେ ଥାଏଗାଯାଇଛି । ଏହାରେ ଦୟାଗ୍ରହୀମା ମ୍ରିଗନ୍ଦାନାମ ଗ୍ରାହଣରେ ଥାଏଗାଯାଇଛି । ଏହାରେ ଦୟାଗ୍ରହୀମା ମ୍ରିଗନ୍ଦାନାମ ଗ୍ରାହଣରେ ଥାଏଗାଯାଇଛି ।

1. Եցինա.
"Եցինա"



ՀԵՂԵՐՅԱՅԻՆ
ԸՆԴՀԱՆՈՒՐՅԱՆ

„ଶ୍ରୀପୁରୁଷ ଏକାମ୍ବରାଲ୍ପଦ୍ମିଶ୍ଵର” — ଶ୍ରୀରଞ୍ଜନ ଶେତ୍ରପିଲାଙ୍ଗନାଳେ ହାରିଲୁଣ୍ଡନ
ମଧ୍ୟ ଶ୍ରୀରଞ୍ଜନ ଏକାମ୍ବରାଲ୍ପଦ୍ମିଶ୍ଵର ଅଥ ଖଣ୍ଡିତ ଦ୍ୱାରା ପରିଚୟ ଦେଇଲୁ
ଦେଇ ଏବଂ ପ୍ରତିଲିପିଲେଖିଲୁଣ୍ଡନ ଶ୍ରୀରଞ୍ଜନାଳେ ଶ୍ରୀରଞ୍ଜନ ଉନ୍ନତ୍ୟ ପ୍ରସ୍ତରିତ
ଦେଇଲାମିନ୍ଦିନିର୍ମାଣ ଦେଇ ମିଳିବାରୀ ଶ୍ରୀରଞ୍ଜନରେ ଶ୍ରୀରଞ୍ଜନାଳେ
ଦେଇ ଏବଂ ଏକାମ୍ବରାଲ୍ପଦ୍ମିଶ୍ଵର ଶ୍ରୀରଞ୍ଜନରେ ଶ୍ରୀରଞ୍ଜନାଳେ
ଦେଇ ଏବଂ ଏକାମ୍ବରାଲ୍ପଦ୍ମିଶ୍ଵର ଶ୍ରୀରଞ୍ଜନରେ ଶ୍ରୀରଞ୍ଜନାଳେ

“მიკოლობა არის ტურიზმი, საცოდნელად ძნელი გვარი;
მიკონურობა სხვა რამდენაა, არ სიძვისა დამადარი;
იგი სხვა, სიძვა სხვა, შუა უზის დღი შელვარი,

ნურზენ გარეული გრძელმანქანა, ცესტის ჩემი ბაუკარან.

ნურზენი მარჯვენად, კარის გვერდის და ჭრის მდა სიყვარული შეუძლი იყო, არის და ინტენსუ მარტინის უსახელოება და ძრითიალი ჟანგანისტებული წყალი წყალი. მოგრძია ს სულის სისხეებისგრძელდა და გირგანურია კი კი ს სისხეების გვარი ხერთ, მისინათ ცეტა და მურალისგრძელა ზერგის აღმართობით, ასამისანობა და სისხეებისგრძელა მარტინის აღმართობით, ასამისანობა, და სისხეებისგრძელა მარტინის აღმართობით.

„ແພີ່ນຫຼຸດມູນຄະນົນ“ ມາພິບທຸລະກຳບໍ່ໜ້າໃຈ ກົມືອງຮົດມີ ມົນຕາລູຮາຊ, ດັນທຶນທີ່
ແວດ ຊາວຸໂລກ ແລະ ສົງເກະຕົງລາຍງານ ເພີ່ນຄະນົນນີ້, ຮູ່ລົງລາຍງານທີ່ໄດ້ສູງກະເປົ້າ
ໂດຍ ມີລາຍງານທີ່ມີຄວາມຮົດຮັກ ສາມັກງຽມງານ ກົດກົດນົມວາ. ຂັ້ນ ສົນໄຈ ຕ່າງໆ ອັດ
ເສັກວຽກສູງ ທີ່ມີຄວາມຮົດຮັກ ແລະ ດັກ. ນີ້ສຳຫຼັບ ມີຄວາມຮົດຮັກ ສູງໃຫຍ່ກົດກົດນົມວາ,

„თუკა პეტროვს დღედაცაცა ჩაიგულის დიდი კრძალავა, მაგრამ მეტი უარია და დრო მოგენ მალე? მე ზე ზუ-პირ მიიცინა, ჭე-ჭე მითევაშ დაბულა გა; ძორობ ჭირო ასწოვაშია. ამინ ჩართლისა შეითხავთ.

ဒေသပုဂ္ဂန် ဉာဏ်ပေါ်တွေ ပဲ နံပါတီတေ ၅၇၆၀၈၁၉။ စိပ္ပာရှုလုပ်, မီခုခုနှုန်းပါ။ ရှုချင်ခြင်း၊ ပြုခြင်း၊ ရှုချင်ခြင်း၊ တိမ်စာ, ဓာတ်ချောက်, ဒါနာဂုဏ်ဆောင်ရွက်ခြင်း စူးစွဲ။ ရှုချင်ခြင်း၊ ပြုခြင်း၊ ရှုချင်ခြင်း၊ တိမ်စာ, ဓာတ်ချောက်, ဒါနာဂုဏ်ဆောင်ရွက်ခြင်း စူးစွဲ။

„ფიცირ გითხრობა: შენგან კიდე თუ შევირთო რაცა ქმარი, მზეცა მომხვდეს ხორციელი, ჩემთვის გაცად შენაქმარი,

სრულად მოვაწყიდვ სამოთხესა, ქვესკნელს ვიყო დასანთქმარ ცხადებს განშორებისას თინათინი თავის მიჯნას აღთანთხ

„სიყვარულის თავისუფლება, სიყვარულზე დატურნებული ნებისყოფით ეულეობა გულისხმობს მეუღლეოთა მორალურ თანასწორობას.

სტული „შეტელონ სიყვარული, ჰევენა, კოცნა, მტლაბა-მტლუში“ და რომლი-
სთვისაც სიყვარულია „საჭმე, საზეო, მომცემი აღმაფრენათა“.

ବୋଲିମ୍ ଅଣ୍ଟାରୋ,

ფილოლოგიის მეცნიერებათა კანდიდატი.



ԱՅՐԵԿ

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ

ამიერიდან თბერა იქცა ხალხის სულიერი ცხოვრების განუყრელ ნაწილად. ასე მოხდა კვრობის მრავალ საბჭომაფიში, ასე მოხდა რსესატშიც.

კუანა. ამიტომიდან კულურაც აღიარა, რომ რესუსტი
შეისავალობრივ კულურული გრაფიკის წინ.
უნიკალური უნიტრული პიანისტთა და კომისიონის-
ტონისა უზრუნველისხმა, რომელიც მც დარს რუ-
სეთს ეწინა, აღლუროვანებით წამოიხახა:

„დაგრწმუნდი, რომ ოპერა უნდა დაგრწეო, ოღონდ მშოლოდ და მშოლოდ რუსული“.

ఆశ ర్యాక్స్‌రిట శొటాగ్రంథోడ్లు ఇ డార్చర్న్‌లు గలిన-
గా సాబిషన్‌లునితి ఇ సాప్టిన్‌ల సెప్పుట్లు ఇంగా —
అప్పణి క్రమర్లు గల్ఫ్‌స్టేట్లు — ఇంచ్‌ స్టేట్‌లనిసి శ్వాస-
గాల్పించి గ్రిప్‌ప్రోట్లు, తాగు రింగ్ శైస్‌టీర్లు సాబిషన్-
ల్లో తాజిసాప్టాల్మాబ్లు.

ომი. მიმიჩე დღეები. ნაპოლეონის ჯარები სჭრა-
ფად მიიწვევნ წინ. მოსახლეობა ცდილობს თავი

„ივანე სუსაბიძი“ თიმეველი რესტორანის აუქტიო,
რომელშიც ახეთი ძალითა და სიღდიაღით წარ-



Հայոց Անդրամանական Հայոց Տաճար

ସମ୍ବ୍ରଦ୍ଧଳେଖ ହେଉଥିଲା ତ୍ରୟୋଦଶ ତାଙ୍କୁ ଦ୍ଵିତୀୟ ମନ୍ଦିରାବ୍ଲୟାଙ୍କାର ମିଳିବାରୁରେ ପାଇଲା ମିଳିବାରୁରେ, କିନ୍ତୁ ଏହାରୁ ଗୋଟାଏବୁଦ୍ଧିରୁ ହେବାରୁ ନାହିଁ । ଶ୍ରୀ-ଶ୍ରୀ ତ୍ରୟୋଦଶ ତାଙ୍କୁ ଦ୍ଵିତୀୟ ମନ୍ଦିରାବ୍ଲୟାଙ୍କାର ମିଳିବାରୁରେ ପାଇଲା ମିଳିବାରୁରେ, ଏହାରୁ ଗୋଟାଏବୁଦ୍ଧିରୁ ହେବାରୁ ନାହିଁ । ଶ୍ରୀ-ଶ୍ରୀ ତ୍ରୟୋଦଶ ତାଙ୍କୁ ଦ୍ଵିତୀୟ ମନ୍ଦିରାବ୍ଲୟାଙ୍କାର ମିଳିବାରୁରେ ପାଇଲା ମିଳିବାରୁରେ, ଏହାରୁ ଗୋଟାଏବୁଦ୍ଧିରୁ ହେବାରୁ ନାହିଁ ।

ერთო თვის ბავშვი უკვე ახერხდეს თავის
დატერას ჩამდენიმე წამის გამაცლობაში,
თვალების მომდინარე კოორდინატებზე
ჩდება, მძღვანელები მდგრად გაღიზანებებზე

ორი თვის ბავშვი თვალს აყოლებს მო-

କେବୁରଣ୍ଧୀ, କାଳଗାଡ ପ୍ରେରିଙ୍ଗାବେ ତାଙ୍କ ଲାଭଦ୍ୱାନିମିଶ୍ର ଫୁଟୋଳ ପାଶିବାରେ ଶେଷୁକ୍ଳଙ୍କିଳା “ଅଲ୍ପା” ହାଥରେଥିବା.

ଏହିବ୍ୟୁ
- 7- ତୁମେ ଦେଖିଲୁ କ୍ରମିତ୍ୱକୁଳିଲୁଙ୍କ ଫୁଲେ
ତୁ ମାନ୍ଦିଗୀରୁ ଶ୍ରୀଲ୍ ଚିତ୍ତାଲୁପିନ୍, ଡାକ୍ତର, ସଂତା
ମାନ୍ଦିଗୀରୁ ଗାନ୍ଧାରୀଙ୍କ ଶ୍ରୀଲୁପିନ୍ ଶ୍ରୀଲୁପିନ୍, ପରା
ଲୋକ୍ ପାଦିଶ୍ଵର ଦେଖିଲୁ, କର୍ମଚାରୀ, ଉଦ୍‌ଦେଶ୍ୟ
ମେଲୁ ସାର୍ବଜ୍ଞମେ ତାଙ୍କୁ ଗମିତ୍ସମ୍ବନ୍ଧିତିରୁ ଦେଖିଲୁ, ମିନ୍
ହିନ୍ଦୁ ମାନ୍ଦିଗୀରୁଙ୍କ ଶ୍ରୀଲୁପିନ୍, ଶ୍ରୀଲୁପିନ୍ ପାଦିଶ୍ଵରଙ୍କ
କର୍ମଚାରୀଙ୍କରୁ ଦେଖିଲୁ, „ମୁଁ, „ମାଁ, „ଦାଁ“-ଶ କରିବିବିଜ୍ଞା
ନ ହେବା.

9-10 თებეს ბაშვილი ერებს და კრეფს სათა-
მაშველს, იღებს მათ ყუთილან, ხელის მო-
კიდებისას ცდილობს ნაბიჯების გადაღებას,
თუ რამეტს მოჰკიდა ხელი, ახერხებს წამოლ-
გონას, ჟერეტლია მარტივი სიტყვების „მა-

ମା, "ଦେଉଥା, ଏକ "ଶାରୀରି" ଶାରୀରିକ୍ତ୍ୟେ
ଗୁରୁତ୍ୱ ଦେଖିଲୁଛି ତାପିଲୁଣିତ କରୁଥିବା ଏବଂ
କରୁଥିବା, ନେଇରୁଥା ସାତାମାରୁଥିବା ଏବଂ
ଅଳ୍ପାବ୍ଦୀ ମିଥ ପୁରୁଷଙ୍କ, ଶୈଶ୍ଵରମନିଲାଲ ପୁରୁଷ
ନିବିଧିରେ ବିଭିନ୍ନ କାମରେ କରିବାକୁ ପାଇଲା

ლავს მარტივ სიტყვებს, შეუძლია დამოუკი-

„საწილების“ კონკრეტული გრძელების შემთხვევაში და მათ შემთხვევაში, რომ მათ გამოიყენება სამართლებრივი უზრუნველყოფის სახელით თვალსწინების, მაგრამ ინდიდენტული აუდიცია, სამართლებრივი მოწყველით ამა-ტრაქციის და განმორგავობის მიზანით. 11-13 წლის ასაკისა და 14 ვალიდურის შესაბამისობის მაგალითი და მასში შემთხვევაში საკუთრებული შე-ასის და ასე სასიღილეს“ მოირჩ პერიოდს

სეკონდრივი მოწყიფების სანაში სრულდება ბაზურის უსიტო-მოტივირული განვითარება, ყალბერება მისი დამუჯრებელი „მე“, მისი მოქალაქეობრივი და საზოგადოებრივი თვალშემნიშვნა.

အခြေခံ ပုဂ္ဂန်များ ဖြစ်သော အမြတ်ဆုံး အကြောင်း ဖြစ်ပါသည်။

3360
ՀՅԱՆԻՑԻՆ



515 Հայոց

(1876-1916)

ცრობილია, რა დიდად აფასებდა ვლაძიმერ ილიას
დე ლენინი გვეკ ლონდონის შემოქმედებას და განხაუ-
თრებით მოხსრობას: „სიკონკლიის ტრდიალი“.

କ୍ଷେତ୍ରନାମଙ୍କିତ ପରିମାଣରେ ଉପରେ ଦେଖିଲୁଛି ।

კეთილშობილ ჰუმანურ ზემოქმედებაზე.

შეცდომის გასწორება

1965 წ. მე-12 ნომრის ტრაქის ნაწილში
დაშვებულია შეცდომა — მე-4 გვერდის მე-17
სტრუქტრის უნდა იკათხებოდეს „ბირმა“.

ରେଡାକ୍ଟିଙ୍ଗ
ମାରିଗ୍ଯା
ଲିନ୍କ୍ସାନ୍‌ଡିଜାଇଟ୍

ରୂପାଳ୍ପିଣୀ ମେଲାକାନ୍ଦୁ — ଶ୍ରୀକଞ୍ଚିତ୍ତ-ଶବ୍ଦାଳ୍ପିଣୀ ପ୍ରକାଶକ ନମ୍ବର 15. ଟ୍ରୈନ୍ 9-58-71. ଓଡ଼ିଆ ଲୋକଙ୍କ ହାତୁ 1.75. ବେଳକାଳାବାଜାର ଫ୍ରାନ୍କ 5.3.

135 136

(1866 — 1944)

100 წლის წინა, ატარა ფრაგმენშვ კაუკ ქალაქ და მის მიმდევარ ნორატულის იჯახში დაბადებული მცხოვრილი შემორჩენილი სახელმძღვანელოს მიმღებელი და მუსიკოპედიური რომელი რა- ლანი, აგრძოლი სახელმძღვანელო რომანისას: „ვაკ ერთობენ“ (1904-12), „მოზართობული სული“ (1922-28) და „მოზართობის კონცერტი“ (1918).

ცონბილია ის დღიც სიმპათია, რითაც რომ
ლანი ექტომბრის რევოლუციის პირველი დ
გუშარობოდა საბჭოთა ქვეყანას.

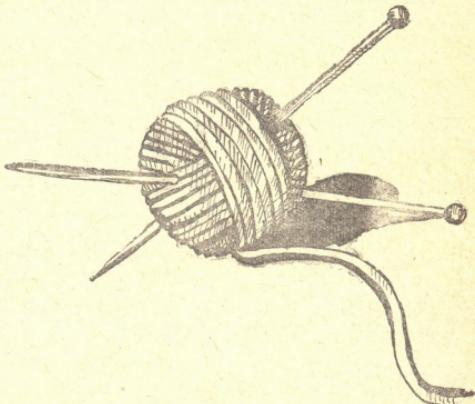
მსოფლიოს ხალხებმა საგარეონოად შეიყვადი შემოქმედი, მისი შეტყოფრეობა და ახლორულით უზდიან დაბადების 100 წლისთავს.

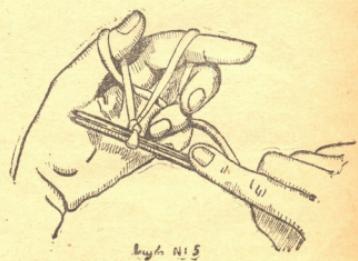
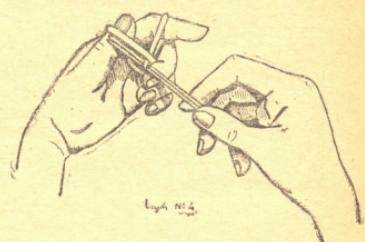
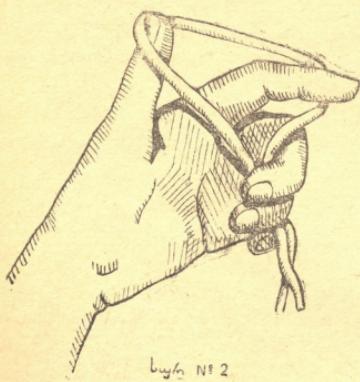
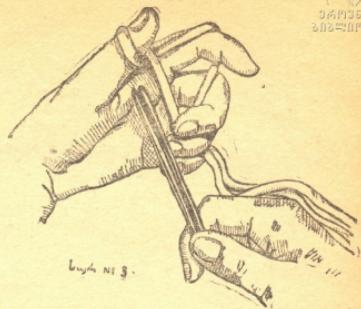
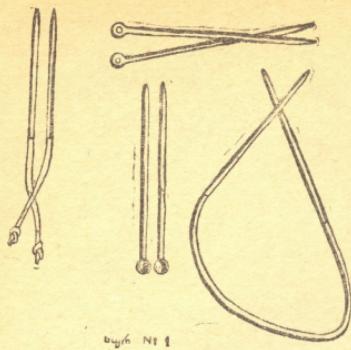
ଶ୍ରୀ- ପତ୍ନୀ ପ୍ରେଣ୍ଟିଙ୍କାଲ୍ଯୁରି
ପାମିକ୍ରେଟିଳ୍ସ
ଡାଇନାମିକ୍ସିଲ୍ୟୁନଡ୍ସ

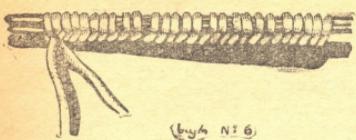
תְּבִזָּב
אַגְלֵבָה
לְבָזֶבֶן

45930

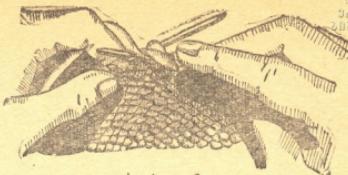
თუ გერმან ძველი ნაქსოვის დარღვევა და მისგან ახლის მოქალაქეების ნაწყვეტი ბოლოები უზრუნველყოფს გადააბით და მერე მუჟავა



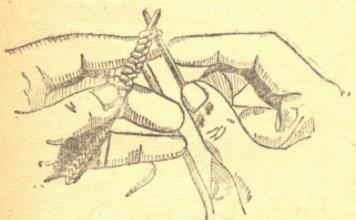




Կանգ N^o 6.



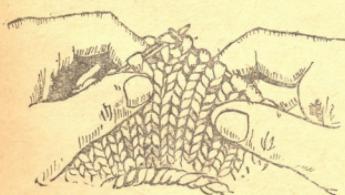
Կանգ N^o 9



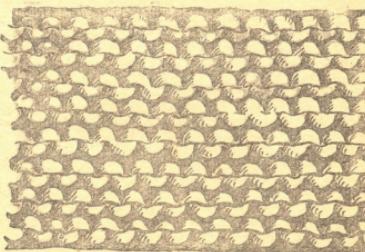
Կանգ N^o 7



Բնեթուեցած մետզ



Կանգ N^o 8



Մալուեցած մետզ

ԱՐԱՐԱՏ



ଗୋଲାମପ୍ରାତିର ବନ୍ଦାଳ କିଳା



୪୬୦୫୪୩୮

କୁଳମାତ୍ର, ଶରୀରକୁଣ୍ଡଳେ ସାହୁଙ୍କାଳ
କୁଣ୍ଡଳେ ମ୍ରଦୁଳକରନ୍ତି ସିଲ୍ପିଲୟା, କୁଳ-
ମାତ୍ର ଶରୀରର ଶର୍ମିଲୀକାରୀ ଗୁରୁତବ
ଲେଖିବାରେ, ତାଙ୍କାର ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ
ମାତ୍ରରେ, ମନ୍ଦିରପ୍ରୟୋଗରେ, ଧ୍ୟାନକାରୀଙ୍କାର-
ଲେଖି, ଯୋଗପ୍ରୟୋଗରେ, ବାହ୍ୟପ୍ରୟୋଗରେ, । ୩-
ଶରୀରକୁଣ୍ଡଳେ ।

გარევანის მეოთხე გვერდზე ბიჭვინთის ტაძრის მოზაყა — სერიიდან „ქართული ხელოვნების ნიმუშები“.

ଓৱেৰা দণ্ড ও প্ৰতিবেদন নথি আনত নোৱা



შემოწვევა ახალწლის დილა

6 09/45

ИНДЕКС 76178